

莫扎特暗符 长篇小说 ②

光明之子

Mozart:

Le fils de la lumière

[法] 克里斯蒂安·贾克 著 颜湘如 译

莫扎特暗符^② [长篇小说]
光明之子

[法] 克里斯蒂安·贾克 著 颜湘如 译

图书在版编目(CIP)数据

莫扎特暗符. 2, 光明之子/(法) 贾克著; 颜湘如译. —南京: 江苏人民出版社, 2012.5

(; 2)

ISBN 978-7-214-08128-5

I. ①莫… II. ①贾… ②颜… III. ①长篇小说—法国—现代 IV. ①I565.45

中国版本图书馆CIP数据核字 (2012) 第082555号

江苏省版权局著作权合同登记: 图字10-2011-704

Copyright©XO éditions 2006.

Simplified Chinese edition published in agreement with XO éditions through Andrew Nurnberg Associates International Limited.

Simplified Chinese edition copyright©2012 Beijing Fonghong Books Co., Ltd

本书译文由英属维京群岛商高宝国际有限公司台湾分公司授权使用

All rights reserved.

书 名	莫扎特暗符.2
著 者	[法] 克里斯蒂安·贾克
译 者	颜湘如
责任编辑	刘 焱
特约编辑	宋 甜 但纯清
责任校对	陈晓丹
装帧设计	门乃婷工作室
出版发行	凤凰出版传媒集团 凤凰出版传媒股份有限公司 江苏人民出版社
集团地址	南京湖南路1号A楼 邮编: 210009
集团网址	http://www.ppm.cn
出版社地址	南京湖南路1号A楼 邮编: 210009
出版社网址	http://www.book-wind.com
经 销	凤凰出版传媒股份有限公司
印 刷	北京同文印刷有限责任公司
开 本	890毫米×1280毫米 1/32
印 张	9
字 数	221千字
版 次	2012年6月第1版 2012年6月第1次印刷
标准书号	ISBN 978-7-214-08128-5
定 价	32.00元

(江苏人民出版社图书凡印装错误可向本社调换)

要想创作就得保有想法。

——莫扎特

入会者穿上光明衣。他身上的一切
杂乱无章都变得井然有序。

——雅典刑事法官德尼



主要登场人物表



莫扎特一族

里欧波·莫扎特：沃夫冈的父亲，小提琴师，萨尔茨堡宫廷乐队的副队长。

安玛莉·佩尔特：沃夫冈的母亲，是个美丽又温和的女子。

娜奈儿·莫扎特：长沃夫冈四岁的姐姐，擅长弹奏钢琴。

沃夫冈·阿玛迪斯·莫扎特：天才音乐家，是本故事的主人翁。

史塔勒：沃夫冈的邻居、最好的朋友、从小的玩伴，也是演奏单簧管的能手。

潘贝小姐：母狐梗，莫扎特一家人心爱的宠物。

星星：金翅鸟，用它美妙的叫声抚慰沃夫冈的心灵。

宫廷众人

玛丽亚·泰瑞莎女皇：弗朗西斯一世之妻，香布伦堡的主人，奥地利王室的实质掌权者。

约瑟夫二世：玛丽亚·泰瑞莎之子，奥地利的皇帝。

玛莉·安托瓦内公主：玛丽亚·泰瑞莎之女，15岁时与路易十六婚配，后生下路易十七，法国大革命时被送上断头台。

佩尔根伯爵乔瑟夫·安东：受玛丽亚·泰瑞莎之命，潜藏各地搜集秘密情报，打击共济会不遗余力。

盖特朗：乔瑟夫·安东的头号手下。

席哈登巴赫伯爵：萨尔茨堡的大主教，是个温和敦厚的老人。

科罗雷多伯爵：宫廷副大臣，继席哈登巴赫任萨尔茨堡大主教，是莫扎特一家人的噩梦。

亚科伯爵：萨尔茨堡宫廷的内侍长。

波姆：萨尔茨堡剧团团长，也是共济会的成员，莫扎特作品的演出与他大有关系。



史特凡尼：维也纳的德意志剧院总监督。

范·艾克伯爵：亚科伯爵的女婿，为巴黎社交圈名人。

费米安伯爵：伦巴第总督，萨尔茨堡前大主教的侄子。

费德烈·梅尔修·范·格林男爵：奥尔良公爵的秘书，有“白面暴君”之称，是巴黎艺文界的权威人士。

勒格罗：巴黎宗教音乐会督导。

诺威尔：巴黎歌剧院芭蕾舞团长。

贾里钦亲王：路易十五的宫廷大臣，后为俄国驻维也纳外交使臣，在维也纳音乐界有举足轻重的地位。

选帝侯马西米连三世：巴伐利亚的统治者。

席奥伯爵：慕尼黑音乐界的权威人士。

狄奥多：帕拉提那选帝侯。

席金根伯爵：帕拉提那选帝侯派驻巴黎的大使，热衷音乐的共济会弟子。

康纳比希：曼海姆宫廷乐师，是沃夫冈的好友。

萨维欧里伯爵：曼海姆宫廷音乐总管。

佛格勒神父：耶稣会教士，也是曼海姆宫廷副乐长。

弗里多林·韦伯：在曼海姆宫廷剧院里负责抄写剧本、提词，偶尔充当歌者。

艾萝西亚·韦伯：弗里多林之女，是个美丽的女歌手，使沃夫冈深深着迷。

康斯坦丝·韦伯：弗里多林之女，艾萝西亚的妹妹，后与沃夫冈成婚。

音乐界众人

葛路克：名音乐家，为哈布斯堡王朝效力多年，以歌剧作品著称。

约翰·克里斯提安·巴赫：音乐家约翰·塞巴斯提安·巴赫之子，世称“伦敦的巴赫”。

梅塔斯塔兹：剧本作家。《西庇阿之梦》与《牧人王》的作者。

马提尼神父：方济会修士，意大利音乐界的权威人士，著有《音乐史》。

斯坦因：钢琴制作商，与沃夫冈有一段奇妙的邂逅。



歌德：知名法学家、文学家，30岁时加入威玛的阿玛利亚分会。

约瑟夫·海顿：名音乐家，在当时已是举足轻重的宫廷作曲家，因沃夫冈的引介，也加入了共济会组织。

萨利耶里：当时最负盛名的作曲家之一，其一生与沃夫冈·莫扎特牵扯不断。

亚当博格：维也纳的歌唱家，与沃夫冈合作多年。

希卡奈德：彻头彻尾的剧场人，不但是剧团团主、演员、歌者、导演、编舞，必要时还能兼作编曲，在萨尔茨堡演出时结识沃夫冈。

奥恩海默：莫扎特的友人，家中有个容貌丑陋的女儿，是沃夫冈的学生。

马莎·伊丽莎白·范·沃兹泰坦男爵夫人：与担任国政参事的丈夫分居，经济富裕，有意帮助年轻的沃夫冈征服维也纳。

法兰契斯科·卡洛：阿塔利亚家族成员，也都是共济会的弟子，为沃夫冈出版数首钢琴与小提琴奏鸣曲。

塔特纳：沃夫冈的房东，并拥有可以举办音乐会的场所，其女泰瑞莎是沃夫冈的学生。

共济会众人

赫梅斯院长：圣梅古利修道院院长，塔摩斯的师傅，是共济会的重要人物。

塔摩斯：自称底比斯伯爵，自埃及前往欧洲，寻找传说中的大魔法师。

法兰兹·安东·麦斯默医师：论文探讨天体对于生物体的影响，并曾取得医师证书，为维也纳的分会真理联合会会员。

托比亚·菲利浦·范·葛伯莱男爵：维也纳宫廷副大臣，共济会于维也纳分会的会首。

戈特菲·范·史威登男爵：奥地利外交官，于柏林秘密加入共济会组织，却在表面上与共济会对立。

腓特烈二世：史称“腓特烈大帝”，普鲁士皇帝，是百科全书编写者、



伏尔泰的仰慕者，也是共济会成员。

腓特烈·威廉二世：普鲁士王位的继承者，对炼金秘术有浓厚的兴趣，也是莫扎特、贝多芬的赞助者。

费德烈·范·柯本：普鲁士军官，在腓特烈二世的支持下，于柏林创立东方建筑师会。

昂托安·乔瑟·佩尼提：前本笃会修士，在腓特烈·威廉的支持下，开始对炼金秘术展开广泛的研究。

查理·德·亨特男爵：上卢札斯地区利普斯领主的继承人，在德意志创立圣殿骑士严律会，以复兴圣殿骑士团为目的。

布兰兹维公爵费迪南德：热爱神秘科学，从亨特男爵手中夺得圣殿骑士严律会首领一衔。

克里斯托弗·博德：圣殿骑士严律会的骑士，热衷于对抗耶稣会的神秘力量，是会中的激进分子。

查理·德·赫希：什列斯威-荷斯敦公国的统治者，自称在归附圣殿骑士计划之前，已研究过数个共济会仪式，并自认是唯一能让共济会获得应有地位的人。

古格莫斯男爵戈特里：拉施塔特的官府参事，自称在罗马接受奥义的传授，尤其善用“托法娜毒液”。

魏斯豪：茵格斯达大学法学教授，创立巴伐利亚光明会。

索南菲尔：维也纳大学政治学教授，隶属共济会的真谐分会，也是巴伐利亚光明会的一员。

莫维庸：巴伐利亚光明会的一员，曾吸收米哈波为成员。

柯尼格男爵：共济会仪式专家，隶属于严律会的高层阶级，是自由派的新教徒，同时兼具剧作家、诗人与商人的身份。

威勒莫：法国布商，圣殿骑士严律会法国分会首脑人物、美谊会创立者。

沃尔纳：圣殿骑士严律会的成员，三球分会会主。



毕萧夫华德：与沃尔纳共同主持金狮腓特烈分会。

济南采夫：主管普鲁士军队的医疗部门，属东方建筑师会瑞典门派，曾将会内情报透露予盖特朗。

南曼兰公爵查理：瑞典国王古斯塔夫三世的弟弟，瑞典门派撒克逊哥达公爵的继承人，也是严律会协和分会的荣誉成员。

范·豪格威兹男爵：于来比锡入会，是瑞典门派弟子兼圣殿骑士高阶成员。

伊纳兹·范·波恩：布拉格分会的成员，对炼金术的兴趣促使他加入共济会，并期盼在此找到知识之钥。

葛明根男爵：曼海姆宫廷内侍、私人谋士兼选帝侯派驻皇宫大使，是该地分会的成员。

安杰罗·索里曼：非洲某国国王之子，罗波科维兹与列支敦士登亲王的家庭教师，真联合会的成员，出卖情报给盖特朗。

图恩－霍恩斯坦伯爵法兰兹·约瑟夫：真联合会弟子，是唯心论、磁力学与所有神秘学的信徒，也是音乐家海顿昔日的弟子。

玛丽亚·韦敏娜·图恩伯爵夫人：图恩－霍恩斯坦伯爵法兰兹·约瑟夫之妻，在米诺利提教堂附近的家族产业乌菲德宫里，开设了一个知名的沙龙。

乔瑟夫·巴尔萨摩：化名为卡里欧斯卓伯爵，雷瓦尔的伊西丝分会之创立者。

范·艾克恩艾科芬：波兰国王的参事，是亚洲兄弟会的创始人之一，因违抗命令而遭玫瑰十字会逐出会门。

希士菲尔：亚洲兄弟会的创始人之一，犹太教法典专家，并精研一部揭露犹太教神秘主义的秘传巨著《佐哈尔》，又称《光辉之书》。

达邦提神父：犹太人，真名柯奈里亚诺，主张人活在自然状态下会比活在过度约束的社会规范中快乐，被判散布危险的革命思想。

亚恩斯坦：犹太教神秘主义专家，传承了一部分古埃及的秘传学。

目录



Part One 第一部分 低潮 | 1

对沃夫冈而言，在 23 岁生日前夕回到自己厌恶的故乡，象征着失败与监禁。之前由于父亲的坚持，他去了巴黎，这座城市和萨尔茨堡同样可恨甚至更肮脏，结果不仅令他的希望彻底幻灭，还让他遭逢两大不幸。

Part Two 第二部分 爱情 | 81

有人为了让他声名狼藉，指控他与所有女歌手都上过床，声称一个自由的音乐家绝对是个浪荡子。于是尽管他梦想着以绝对的忠贞见证婚姻，尽管他只体验过一次不圆满的精神恋爱，仍只能眼睁睁看着自己沦为舆论谴责的好色之徒。

Part Three 第三部分 圣殿 | 151

这个父亲真的了解沃夫冈吗？他所付出的爱与关怀是儿子所期望的吗？他能帮助儿子在如此苛求的城市以及如此艰苦的行业中出人头地吗？

Part Four 第四部分 人会 | 207

“俗世之人，”有个严肃的声音说，“圣殿欢迎你。我们要探测你的心和灵魂，第一个问题是：何谓奥义启蒙？”沃夫冈觉得脑子里混沌不堪，想不出贴切的字眼、思绪紊乱，也无法适切表达。然而多亏有布条蒙眼，他朝内心观照自己。

莫扎特生平事略年表 | 274

Part One
第一部分
低潮

对沃夫冈而言，在 23 岁生日前夕回到自己厌恶的故乡，象征着失败与监禁。之前由于父亲的坚持，他去了巴黎，这座城市和萨尔茨堡同样可恨甚至更肮脏，结果不仅令他的希望彻底幻灭，还让他遭逢两大不幸。

1 Mozart

1779年1月16日，萨尔茨堡

母狐梗潘贝小姐蹦跳着奔向莫扎特家大公寓的门，兴奋的吠叫声里欧波闻所未闻。

有辆车刚刚停在这栋漂亮的中产阶级住宅前面，乐师一家是在1773年搬到这儿来的。

“沃夫冈回来了！”姐姐娜奈儿大叫。她已经27岁，朴实无华，并全心全意地照顾父亲。

里欧波去开门，潘贝小姐立刻冲下楼梯迎向沃夫冈·莫扎特，一个个子矮小、发色浅淡、眼睛外凸却炯炯有神的年轻人。

狗不停地舔他的双颊，显然很高兴再见到离家许久、自己最喜爱的主人。

与狗亲热了好一会儿之后，年轻音乐家才终于得以拥抱父亲与姐姐，



他激动得热泪盈眶。

对沃夫冈而言，在 23 岁生日前夕回到自己厌恶的故乡，象征着失败与监禁。之前由于父亲的坚持，他去了巴黎，这座城市和萨尔茨堡同样可恨甚至更肮脏，结果不仅令他的希望彻底幻灭，还让他遭逢两大不幸：一是母亲去世葬于异乡，一是失去他本想迎娶的初恋情人——女歌者艾萝西亚·韦伯。她以他长久迁居异地为借口，以羞辱的方式打发他。

如今他又回到原点，再度成为受残酷暴君萨尔茨堡大主教科罗雷多伯爵奴役的下人。

此时的沃夫冈是否会沦为浮华音乐的制造者，以取悦主教阁下与上流社会呢？

不会，因为经过无数旅行与考验的他已然成熟。在如此长时间反复练习各种风格并且——以他自己的话说——“埋身于音乐当中”，他对自己的创作能力有绝对的信心。尽管遍体鳞伤，他也不会认输，他会证明自己的价值。

此外，他调皮机灵的表妹芭丝儿将会为他们家带来欢乐，一扫安玛莉去世的阴霾。对粗俗字眼与淫秽玩笑情有独钟的芭丝儿，陪着沃夫冈走完这后半段旅程，希望能在他与家人重逢前为他驱散悲伤情绪。

“吃喝拉撒之后，一切便能重头来过！”这是她的主张，“你们的女厨泰瑞丝煮了什么呢？”

“阉鸡，我儿子最喜欢的一道菜。”一家之主回答。

潘贝小姐舔了舔嘴唇。

“我让人搬了一台旧钢琴和一个全新的衣橱到你房间。”里欧波对儿子说，“希望你觉得舒服，工作起来也比较愉快。明天，大主教就会正式任命你为萨尔茨堡宫廷与大教堂的管风琴师，年俸 450 弗罗林。”

“那仆役制服……”

“儿子，这是规矩。”

“我好渴。”芭丝儿决定避免无聊的话题，便嚷道，“奥格斯堡有个中产阶级胖子因为吃太多猪肉，放屁放到屁股都快烂了，我给你们讲讲，好吗？”

此话一出，就连拘谨的娜奈儿也不禁露出浅笑。

品尝阉鸡与香醇红酒之际，每个人都享受着全家团聚的温馨，从此他们将一同迎向未来。有了父子的薪俸加上女儿教授钢琴的收入，莫扎特一家将衣食无虞。

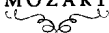
这一切只须将荣耀的梦想抛诸脑后，对大主教俯首帖耳、毫无异议。

沃夫冈虽然显得兴高采烈，思绪却飞到九霄云外。他想起埃及人塔摩斯，这个奇特的守护者曾答应过绝不抛弃自己，他也想起自己的歌剧计划：歌颂太阳神祭司的奥秘。但他缺乏重要信息，而在萨尔茨堡也不可能取得这些信息。然而，他仍希望在提倡磁力疗法的麦斯默医师身边，或是在启蒙戏剧《赛米拉米斯》——这出戏因为巴伐利亚爆发王位继承纠纷而胎死腹中——作者葛明根男爵身边，能穿透黑暗，凝视光明片刻。

在《埃及王塔摩斯》中提到了奥义启蒙的社团，通过此剧的创作，沃夫冈也更加接近大秘密，他绝不会放弃发掘。

1779年1月27日，萨尔茨堡

1月20日，沃夫冈完成一首钢琴与小提琴奏鸣曲（K.378），以庆贺家人团圆。温柔且充满乡愁的小行板婉转表露近日的痛苦，后续的终乐章则洋溢着愉快情绪。五天后，他和姐姐合弹一首优美动人的双钢琴协奏曲（K.365，莫扎特本人认为不可忽视的一篇作品），其中第三乐章活力充沛、哀而不伤。他一面准备8首钢琴三重奏小步舞曲（K.315a），一面在父亲、



姐姐、小表妹与萨尔茨堡众友人陪伴下欢庆 23 岁生日，友人之中当然包括天生热爱聚会的史塔勒。

“女孩呢？”他附在沃夫冈耳边悄声说，“你该不会有那个淘气鬼芭丝儿就满足了把？”

“我们只是开开玩笑。”

“这样不够！”

“我曾经爱过一个人，史塔勒。”

“说来听听！叫什么名字？”

“艾萝西亚·韦伯，一个歌声很美的女歌者，将来一定前途无量。她的声音可以表达各种情感。”

“她的声音，她的声音……那其他方面呢？”

“很美的女子，端庄又果决。”

“那你为什么放弃？”

“我从巴黎回来时，打算向她求婚。但她拒绝了。”

“真愚蠢！她不知道自己损失多大。”

“别这么说艾萝西亚。虽然我深受伤害，但女人应该有自由选择的权利。”

“换句话说，你还爱着她！你得重新进攻这座堡垒。”

“不，她的态度很坚决。也许她另有心爱的人。”

“算她没福气！萨尔茨堡的美女多得是。我介绍你认识几个讨人喜欢又容易亲近的女孩。”

“我不想。”

“好啦，沃夫冈！你总不想成天作一些宗教音乐和讨好科罗雷多的嬉游曲吧？”

“我不得不。”

“萨尔茨堡可不能成为苦役监狱！我们尽完责任之后，就要玩乐。”

“你不想结婚吗，史塔勒？”

“不急，我的经历还不够多，万一娶错人错过了好妻子怎么办？”

此时芭丝儿举杯敬表哥，所有人同祝他生日快乐。

2 Mozart

1779年3月，雷瓦尔（今名塔林，位于爱沙尼亚）

在修道院遭伊斯兰教徒捣毁之前，院长兼奥义启蒙传人赫梅斯便交代弟子塔摩斯要保存该传统，并将秘密传授给出生于西方的大魔法师。

塔摩斯于是离开故乡，寻找这个特殊人物，并为他准备一个适合传授大奥秘的环境，好让他将这些奥秘传承下去。

沃夫冈·莫扎特便是大魔法师，而共济会则是唯一能将他推向光明之所。

然而，这位后来成为底比斯伯爵并利用炼金术制造财富的埃及人塔摩斯却心存疑虑。

莫扎特只是个23岁的年轻人，他的才华仍被感情、野心与失望等粗糙表象所封闭，仅凭他的纯洁、意志力与求知欲足以让他破茧而出吗？

至于内部四分五裂、各分支又多少互相仇视的共济会，能够战胜习俗、传说与领导人的虚荣心，形成启蒙传统真正的汇集地吗？

塔摩斯此时多头并进，游历欧洲各国，以便就近检验所有个人或团体的创举，寻找能够培育大魔法师的会友或分会。